

EN: Warning! Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

USER INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

General Information

- These instructions cover the use of DMM Passive Protection (Chocks), conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.
- This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier.
- RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.
- Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).
- 4. Personal Issue:** This product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.
- Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. used in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.
- 6. WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.
- Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.
- This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). Torque Nuts - wet and icy conditions can reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.
- No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.
- No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.
- Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

12. Anchors.

12.1 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.

12.2 Mountaineering: the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of them) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.

13. Maximum security will be obtained when this chock is used in dry, clean, stable rock. Fractures and foreign bodies may reduce the security of the placement and therefore care should be taken to seat the chock correctly (see pictograms).

14. It is recommended that chocks are not used against or in ice as the pressure generated during a fall will shatter the ice and render the placement ineffective.

15. Maintenance and Servicing

This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.

Note: this product is not user maintainable with the exception of the following:

15.1 Disinfection: disinfect using a disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (15.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (15.2).

15.2 Cleaning: if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5).

Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat.

Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.

15.3 Storage: after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

16. Lifespan and Obsolescence.

16.1 Lifespan: this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

Maximum Lifespan: Textile & Plastic Products – 10 years from date of manufacture. Metal Products – no time limit.

Note: This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/ deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to UV, clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc.).

Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.

16.2 Obsolescence: a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

17. European Union Type Examination: EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

18. Explanation of Markings

DMM WALES UK - name of the manufacturer and country of origin.

xxkN - minimum breaking strength

CE0120 - CE marked as appropriate (includes notified body number & CE mark)

14A/14B/14C... - Year and Batch Code

YRDAYXXXX# - Year/Day of manufacture and individual serial number.

Book Pictogram - reminder that the end user should read & understand these Instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.

3σ - 3 Sigma rated

19. CE/EU Declaration of Conformity: dmmwales.com/EU-DoC

Nominal Size Range: DMM chocks cover a size range of 2mm wide to 71mm wide. See attached pictograms for details of correct fit for placements across the size range.

Guarantee: DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.

FR: Attention danger! Travail en hauteur, l'escalade, l'alpinisme, et autres activités connexes, sont par nature dangereuses. Toute personne utilisant cet équipement se doit d'apprendre et de mettre en pratique les techniques propres à l'utilisation sans danger de l'équipement pour les besoins auxquels il est destiné. Elle se doit aussi de prévoir et d'agir comme il le faut dans des situations où le secours n'est nécessaire. Même l'utilisation correcte des équipements et des techniques peut entraîner des conséquences fatales. Les conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur en utilisation normale et d'urgence. L'utilisateur assume tous les risques et l'entièr responsabilité à l'égard de tous les dégâts ou blessures résultant de l'emploi de ce matériel. Il est impossible de traiter par les présentes toutes les méthodes d'emploi. Les instructions et schémas illustrent certaines des méthodes communes correctes et incorrectes d'utilisation, il est impossible de prévoir toutes. Rien ne remplace une bonne formation par une personne qualifiée et compétente.

GUIDE DE L'UTILISATEUR

IMPORTANT: Veuillez lire et comprendre ces informations avant d'utiliser ce produit, et conserver ces informations pour référence ultérieure.

Informations Générales

1. Ceux-ci directives parcourent l'utilisation de DMM Chocks (Cointeurs), conforme à une ou plusieurs de international standard. En cas de doute s'il vous plaît contactez votre fournisseur ou DMM.
2. Ce produit peut être utilisé conjointement avec tout élément adéquate d'équipement de protection individuelle (EPI) en rapport avec la directive 89/686/EEC / Règlement EPI (UE) 2016/425 de l'Union Européenne. Il peut être conforme à une utilisation pour d'autres applications, veuillez consulter votre fournisseur pour des plus amples informations. **RISQUE:** Cet EPI est conçu pour protéger contre les chutes de hauteur.

3. Juste avant utilisation, effectuez une inspection visuelle/fonctionnelle afin de vous assurer que le produit est en état de bon fonctionnement. Nous recommandons une inspection approfondie être effectuée au moins une fois tous les six mois par une personne compétente (qui peut être le fabricant). Cette inspection doit être enregistrée sur le formulaire d'inspection fourni.

4. **Distribution du matériel:** ce produit peut être livré pour un usage personnel, et peut être utilisé séparément ou dans le cadre d'un système.

5. Des vies peuvent dépendre de votre matériel. L'utilisateur doit connaître parfaitement son passé (emploi, stockage, contrôle etc.). Si le matériel est destiné à être partagé (centres d'alpinisme par exemple), nous recommandons la mise en œuvre d'un système d'enregistrement effectué par une personne compétente.

6. **ATTENTION:** en cas de doute sur l'état de ce produit effectuer immédiatement son remplacement.

7. S'assurer de bien suivre le mode d'emploi de tout autre matériel utilisé conjointement à ce produit. Il en incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il/elle connaît parfaitement la bonne manière d'utiliser ce produit en toute sécurité.

8. Ce produit est conçu pour une utilisation dans des conditions climatiques normales (-40°C - +50°C). Torque Nuts - les conditions mouillées et verglacées peuvent réduire la force de ce produit. Il peut être convenable pour d'autres conditions, pour en savoir plus consulte votre fournisseur.

9. DMM décline toutes responsabilités à l'égard des dommages, blessures ou fatalités résultant du mauvais emploi soi-même. En cas de doute, contactez DMM.

10. Aucune précaution spéciale de transport n'est requise. Eviter cependant le contact avec des produits réactifs ou autres substances corrosives.

11. Des précautions doivent être prises pour éviter le chargement de ce produit sur des arêtes et autres obstacles. Vérifiez l'orientation prévue pendant le chargement avant de l'utiliser.

12. Anchages.

12.1 Positionnement du point d'ancrage est crucial pour antichute sûr et cela doit prendre en compte la distane de chute prévu, y compris tronçon corde, le déploiement du système d'absorption de choc (le cas échéant) et la longueur du connecteur afin que les obstacles (tels que le sol) peuvent être évités en toute sécurité.

12.2 **Alpinisme :** Il est rappelé à l'utilisateur que la sûreté de tout point d'ancrage (naturel ou non) sur une paroi rocheuse, sur de la neige, ou sur de la glace (ou toute combinaison de celles-ci), ne pourra être garantie et de fait, un bon sens du jugement est nécessaire de la part de l'utilisateur pour garantir une protection adéquate. L'utilisation d'un seul point de protection ne garantit pas une protection adéquate.

13. Ce coinceur offre un maximum de sécurité lorsqu'il est utilisé sur une roche sèche, propre et stable. Les fissures et corps étrangers peuvent réduire la sécurité du point d'ancrage, et il importe donc d'effectuer soigneusement la bonne mise en place du coinceur.

14. L'emploi des coinceurs n'est pas recommandé sur ou dans la glace, car la pression exercée en cours de chute risque de briser la glace, et rendre le matériel inefficace.

15. Mode d'emploi et d'entretien.

Ce produit ne doit pas être marqué, modifié ou réparé par l'utilisateur sauf autorisation de DMM. Remarque: ce produit n'est pas maintenable utilisateur à l'exception de ce qui suit:

15.1 Désinfection: utiliser un désinfectant composé d'ammonium additionné de chlorohexidine ("Savlon") par exemple) en quantité suffisante pour assurer son efficacité. Tremper l'article pendant une heure dans de l'eau propre selon les proportions classiques (voir 15.2) à une température ne dépassant pas 25°C, puis rincer parfaitement (voir 15.2).

15.2 Nettoyage: en cas de souillure, rincer à l'eau courante claire et tiède (température maximales de 25°C) à l'aide d'un détergent doux dilué de manière appropriée (intervalle de pH : 5,5 à 8,5). Rincer-le convenablement et laissez-le sécher naturellement dans une pièce chaude et aérée, à l'écart de toute source de chaleur directe. Important : le nettoyage est recommandé après chaque utilisation en milieu marin.

15.3 Stockage: après toute opération de nettoyage, stocker sans emballage dans un endroit frais, sec et sombre, neutre, et loin de toute source de chaleur excessive, de grande humidité, d'arêtes tranchantes, de substances corrosives, ou autres risques de dégâts. Ne pas stocker mouillé.

16. Durée et obsolescence.

16.1 Durée de vie: c'est la vie maximum du produit. La durée de vie est détaillée par le fabricant qui recommande la durée que le produit devrait rester en service.

Durée de vie maximale: Produits textiles - 10 ans après la date de fabrication. Produits métalliques - aucune limite de temps.

Remarque: Il peut être aussi peu qu'une utilisation, ou même plus tôt si le produit est endommagé en transit ou stockage, avant la première utilisation. Pour que le produit reste en service, lui doit passer une inspection visuelle et tactile quand vu les critères suivants : arrestation de chute, usure générale, contamination, corrosion, défauts mécanique / déformations, des criques, des rivets desserrés, brin des fils effilochés, et / ou de fil plié, déformation par chaleur (conditions climatiques normales d'excédent), sangle effilochée, exposition prolongée aux ultraviolets, dégradation de la sangle et/ou du fil, fil lâche (sangle), inscription claire et lisible (par exemple: inscription de la référence, différents numéros de série etc.).

Tels produits sont attachés de manière permanente à d'autres produits dans un système, référez-vous aux recommandations du fabricant du système complet.

16.2 Obsolescence: un produit peut devenir désuet avant la fin de sa durée de vie. Les raisons de ceci peuvent inclure des changements des normes applicables, des règlements, de la législation, du développement de nouvelles techniques, de l'incompatibilité avec d'autre équipement, etc.

17. Examen type de l'Union Européenne: L'examen type de l'Union Européenne pour ce produit est mené par l'organisme notifié N° 0120 : SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Royaume-Uni.

18. Explanation des marquages

DMM WALES UK - nom du fabricant et pays d'origine (taille et modèle coinceur inclus).

xxkN - force mini de rupture

CE0120 - CE marked as appropriate (includes notified body number & CE mark)

14A/14B/14C... - Année et lot Code

ANJOUXXXX# - numéro de lot séquentiel pour assurer la traçabilité du lot et année de fabrication.

Book Pictogram - rappelle à l'utilisateur final qu'il doit lire et comprendre ces instructions ainsi que les instructions fournies avec d'autres éléments d'EPI s'ils doivent être utilisés conjointement avec ce produit.

3σ - 3 Sigma nominale.

19. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE/UE: dmmwales.com/EU-DoC

Dimensions Nominales: les coinceurs DMM sont offerts en largeur de 2mm à 71mm. Voir dessins ci-joints pour la bonne utilisation de chaque modèle.

Garantie: DMM garantit ce produit pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale par l'usage, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou alterations, de corrosion ou pour tout usage pour lequel le produit n'a pas été conçu.

Torque Nuts

Min. Max.

1. 31.0 41.0 14

2. 36.0 49.0 14

3. 44.0 59.0 14

4. 54.0 71.0 14

5. 64.0 79.0 14

6. 79.0 95.0 14

7. 95.0 11.1 14

8. 11.1 15.8 9

9. 16.5 16.5 11

10. 17.6 17.6 12

11. 19.4 22.6 12

12. 22.6 22.6 12

13. 25.8 25.8 12

14. 29.0 32.1 12

15. 32.1 32.1 1

DE: Warnung! Arbeiten in der Höhe, Felsklettern, Bergsteigen und ähnliche Tätigkeiten
sind von Natur aus gefährlich. Jede Person, die diese Ausrüstung verwendet, ist selber dafür verantwortlich, die richtigen Techniken zu bestimmen, um sicher zu arbeiten. Die Ausrüstung zu erlernen und zu beherrschen sowie Situationen, in denen Rettung erforderlich sein könnte, vorherzusehen und gegebenenfalls die geeigneten Maßnahmen zu ergreifen. Selbst die korrekte Anwendung der Ausrüstung und der Techniken kann tödliche Folgen haben. Gesundheitliche Beschwerden können die Sicherheit der Nutzerin oder des Nutzers dieser Ausrüstung sowohl beim herkömmlichen Gebrauch als auch in Notfällen beeinträchtigen. Jede Person, die dieses Gerät verwendet, übernimmt alle Risiken und die volle Verantwortung für jeglichen Schaden oder jegliche Verletzung, welche durch den Gebrauch des Geräts entstehen kann. Es ist nicht möglich, alle Anwendungsmöglichkeiten/Verwendungszwecke des Geräts zu erfassen. Die folgenden Anleitungen und Abbildungen zeigen (wiedergeben) einige der gängigen sachgemäßen und unsachgemäßen Verwendungen auf; es ist jedoch unmöglich, alle Zwecke vorauszubestimmen. Nichts ersetzt eine Einweisung durch eine geschulte und fachkundige Person.

GERAUCHSANLEITUNG

WICHTIG: Bitte lesen und verstehen Sie die nachfolgenden Informationen vor dem Einsatz der Ausrüstung und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für künftige Einsichtnahmen auf.

Allgemeine Informationen

1. Diese Anleitung umfasst den Gebrauch von DMM-Chocks (Klemmkeile), die einem oder mehreren internationalen Standards entsprechen. Für Einzelheiten konsultieren Sie bitte die Produktliste (product list). Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an DMM.

2. Dieses Produkt kann zusammen mit anderen Ausrüstungen verwendet werden, die der EU-Richtlinie 89/686/EWG / PSA-Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen (PSA) entsprechen. Es kann sich auch für den Gebrauch mit anderen Ausrüstungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler. **RISICO:** Diese PSA schützt vor Stürzen aus der Höhe.

3. Kontrollieren Sie das Produkt unmittelbar vor dem Gebrauch visuell und funktionell, um sicherzustellen, dass es in gebrauchsfähigem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Die Kontrolle sollte auf dem beiliegenden Inspektionsformular eingetragen werden. Wir empfehlen, das Produkt mindestens alle 6 Monate von einer fachkundigen Person kontrollieren zu lassen (etwa durch den Hersteller).

4. **Persönliche Ausgabe:** Dieses Produkt darf für den persönlichen Gebrauch herausgegeben werden. Es kann einzeln oder als Teil eines Systems eingesetzt werden.

5. Von Ihrer Ausrüstung hängen Menschenleben ab. Die Nutzerin oder der Nutzer sollte die Vorgeschichte der Ausrüstung (Gebrauch, Aufbewahrung, Kontrolle usw.) genau kennen. Solte die Ausrüstung nicht für den persönlichen Gebrauch bestimmt sein (z.B. in Bergsteigerzentren), empfehlen wir dringend, Gebrauch und Kontrollen systematisch von einer fachkundigen Person erfassen zu lassen.

6. **WARNUNG:** Wenn Sie Zweifel am einwandfreien Zustand dieses Produkts haben, ersetzen Sie es umgehend.

7. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen für alle anderen zusammen mit diesem Produkt eingesetzten Komponenten folgen. Es liegt in der Verantwortung der Benutzerin oder des Benutzers sicherzustellen, dass sie oder er die richtige und sichere Verwendung dieses Produkts versteht.

8. Dieses Produkt ist für den Einsatz unter normalen klimatischen Bedingungen (-40°C - +50°C) konzipiert. Torque Nuts - nass und eisigen Bedingungen kann die Stärke dieses Produktes. Es kann sich auch für den Gebrauch unter anderen Bedingungen eignen. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Händler.

9. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, auch mit Todesfolgen, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren Lieferanten oder DMM.

10. Besondere Vorkehren für den Transport sind nicht erforderlich. Vermeiden Sie jedoch jeglichen Kontakt mit chemischen Reagenzien oder anderen ätzenden Stoffen.

11. Achten Sie darauf, das Produkt nicht über einer Kante oder einem anderen Hindernis zu belasten. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die voraussichtliche Ausrichtung des Produkts während der Belastung.

12. Anschlagsrichtung.

12.1 Der Anschlagpunkt des Absturzsicherungssystems sollte sich oberhalb der Position der Benutzerin oder des Benutzers befinden, der Norm EN795:2012 entsprechen und eine minimale Festigkeit von 12 KN aufweisen.

12.2 Die Platzierung des Anschlagspunkts ist entscheidend für eine sichere Absturzsicherung. Dabei muss die voraussichtliche Sturzstrecke einschließlich der Seildehybung, der Entfaltung des Dämpfungssystems (falls vorhanden) und der Länge des Karabiners berücksichtigt werden, so dass der Aufprall auf Hindernisse (wie etwa der Boden) ausgeschlossen ist.

12.3 **Bergsteigen:** Die Benutzerin oder der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass die Sicherheit eines natürlichen oder künstlichen Anschlagspunkts (Standplatz) in Fels, Schnee oder Eis (oder in jeglicher Kombination dieser Elemente) nicht garantiert ist, weshalb eine eingehende Einschätzung der Benutzerin oder des Benutzers unumgänglich ist, um ausreichend gesichert zu sein.

13. Dieses Klemmkeil bietet die größte Sicherheit, wenn er in trockenem, sauberem, festem Gestein angewandt wird. Brüchiges Gestein und Fremdkörper können die Sicherheit der Plazierung beeinträchtigen. Daher ist darauf zu achten, dass der Klemmkeil richtig sitzt.

14. Klemmkeile sollten nicht am oder im Eis eingesetzt werden, weil bei einem Fall erzeugte Druck das Eis zersplittern und die Plazierung unwirksam machen würde.

15. Pflege und Instandhaltung

Die Benutzerin oder der Benutzer darf dieses Produkt nur mit der Genehmigung von DMM markieren, verändern oder reparieren.

Hinweis: Dieses Produkt darf mit Ausnahme der folgenden Arbeiten nicht von der Benutzerin oder dem Benutzer gewartet werden:

15.1 **Desinfektion:** Desinfizieren Sie das Produkt mit einem Desinfektionsmittel auf Basis von mit Chlorhexidin verstärkten quaternären Ammoniumverbindungen (z.B.: Savlon). Benutzen des Mittel in ausreichenden Mengen, damit es seine Wirkung entfalten kann. Tauchen Sie das Produkt eine Stunde lang in eine zum allgemeinen Gebrauch empfohlene Verdünnung unter Verwendung von klarem, maximal 25 °C warmem Wasser gemäß Ziff. 12.5. Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich gemäß Ziff. 15.2.

15.2 **Reinigung:** Wenn das Produkt verschmutzt ist, waschen Sie es mit einem angemessenen Reinigungsmittel (pH-Wert von 5,5-8,5) in klarem warmem Leitungswasser (Höchsttemperatur 25 °C). Spülen Sie das Produkt anschließend gründlich und lassen Sie es in genügendem Abstand von einer direkten Hitzequelle in einem warmen durchlüfteten Raum an der Lucht trocknen. Wichtig: Wir empfehlen, dass Produkt nach jedem Gebrauch in maritimer Umgebung zu reinigen.

15.3 **Aufbewahrung:** Bewahren Sie das Produkt nach jeder nötigen Reinigung unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort in einer chemisch neutralen Umgebung in sicherer Entfernung von übermäßiger Hitze oder Hitzequellen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, Ätzstoffen und anderen möglichen Schadensquellen auf.

16. Lebensdauer und technische Veralterung

17.1 **Lebensdauer:** Dies ist die maximale Lebensdauer des Produkts, vorbehaltlich detaillierten Bedingungen, dass der Hersteller empfiehlt das Produkt sollte im Dienst bleiben.

Maximale Lebensdauer: Textil Produkte - 10 Jahre ab Herstellungsdatum. Produkte Metall - keine zeitliche Begrenzung.

Hinweis: Sie kann nach nur einem Einsatz oder wegen einer Beschädigung (z.B. beim Transport oder bei der Lagerung) sogar vor dem ersten Gebrauch erlöschen. Wenn eines der folgenden Ereignisse eintritt, muss das Produkt, damit es in Betrieb bleiben darf, visuell und taktil untersucht werden: aufgefangener Sturz, allgemeiner Verschleiß, chemische Verunreinigung, Korrosion, mechanische Fehlfunktion/Verformung, Risse, Löse Nieten, lose Drahtlitze, ausgefranste Drähte, Hitze (über die normalen klimatischen Bedingungen hinaus), gerissene Nähte, ausgefranste Schlingen, Zersetzung von Schlingen und/oder Fäden, lose Fäden in der Schlinge, längere Bestrafung durch UV-Licht sowie deutliche und gut lesbare Beschriftung (z.B. Kennzeichen, Charge-Referenz, individuelle Seriennummer usw.).

Ist dieses Produkt in einem System dauernd mit anderen Produkten verbunden, befolgen Sie bitte die Empfehlungen des Herstellers des kompletten Systems.

16.2 **Technische Veralterung:** Das Produkt kann vor Ablauf seiner Lebensdauer veralten. Die Gründe dafür können in Änderungen der anwendbaren Normen, Vorschriften, Gesetzgebung, der Entwicklung neuer technischer Methoden, der Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungen usw. liegen.

17. EU-Typprüfung: Die EU-Typprüfung für dieses Produkt wird bei der folgenden Benannten Stelle (Nummer 0120) ausgeführt: SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Großbritannien.

18. Erklärung der Zeichen

DMM Wales UK - Name des Herstellers und Ursprungsland

xxkN - Mindestbruchlast

CE0120 - CE-Zeichen-Genehmigung, wo es angebracht ist.

14A/14B/14C... - Jahr und Chargencode

JATAGXXXX# - Jahr/Tag der Herstellung und individuelle Seriennummer

Bildzeichen Buch: Erinnerung, dass der Endnutzende diese Anleitung sowie die Anleitung, die mit anderen Produkten des PSA geliefert wird, gelesen & verstehen sollte, wenn diese zusammen mit diesem Karabiner verwendet werden sollen.

3σ - 3 Sigma bewertet.

19. CE/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: dmmwales.com/EU-DoC

Normaler Größenbereich: Der Bereich für DMM Klemmkeile erstreckt sich von 2mm breit bis 71 mm breit. Einzelheiten zum korrekten Sitz für Plazierungen in den verschiedenen Größen siehe beigelegte Piktogramme.

Garantie: DMM gewährt für dieses Produkt für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von 3 Jahren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die normale gebrauchsbedingte Abnutzung, Negligenz, eventuelle Modifizierungen oder Alterationen, Korrosion, oder per quasius uso per i quali il prodotto non è stato progettato.

IT: Attenzione! Lavorare in altezza, l'arrampicata e l'alpinismo sono attività relazionate ed inherentemente pericolose. È responsabilità di chi utilizza questo materiale imparare e praticare le tecniche richieste per usarlo giustamente, così come di prevedere ed intraprendere una azione appropriata nelle situazioni dove il salvataggio può essere richiesto. Anche il corretto utilizzo delle attrezture e tecniche può portare a conseguenze fatali. Condizioni mediche possono compromettere la sicurezza dell'utente attrezzature in uso normale e di emergenza. Chiunque usa questo materiale assume tutti i rischi, danni e lesioni che possono derivare da l'utilizzazione. È impossibile considerare tutti i metodi di uso. Le seguenti istruzioni e gli schemi mostrano alcuni dei metodi più comuni e corrette e non corrette di utilizzo, ma è impossibile prevedere tutti. Non vi è alcun sostituto per la guida di una persona esperta e competente.

ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni del fornitore, del servizio e dell'avvertimento della manutenzione.

IMPORTANTE: Leggere attentamente prima dell'uso e conservare queste informazioni per riferimento futuro.

Informazione generale

1. Queste istruzioni parlano del uso di tutti i Chocks (Cunei) DMM secondo le regole internazionali. In caso di dubbi contattare il fornitore o DMM.

2. Questo prodotto può essere usato con qualsiasi apparecchiatura protettiva personale relativa alla direttiva 89/686/CEE / Regolamento DPI (UE) 2016/425 dell'Unione Europea. Il relativo uso in altre applicazioni può essere accettabile. Consultare al corrispondente fornitore o DMM. **RISICO:** Questo DPI è progettato per proteggere dalle cadute dall'alto.

3. immediatamente prima dell'uso, controllare visivamente il prodotto per assicurarsi che funziona perfettamente. Suggeriamo un controllo esauriente ogni 6 mesi e fatto da una persona competente (questa potrebbe essere il fornitore). Questo controllo dovrà essere registrato nel foglio di controllo fornito.

4. **Equipaggiamento personale:** questo prodotto può essere rilasciato per uso personale, e possono essere utilizzati separatamente o come parte di un sistema.

5. Vite umane pueden depender de su material. El usuario deberá estar totalmente al corriente sobre su historial (uso, almacenamiento, inspección, etc.). Si este material no es para el uso personal, es decir que se utiliza en centros de enseñanza, recomendamos muy especialmente la aplicación de un método sistemático de conservación de registros. Esta función siempre deberá llevarla a cabo una persona competente.

6. **ATTENZIONE:** si usted tiene alguna duda acerca de las condiciones de seguridad de este producto, sustitúelo inmediatamente.

7. Asegúrese de cumplir las instrucciones de otros componentes que se utilicen en conjunción con este producto. Es responsabilidad del usuario asegurarse de entender el uso correcto y seguro de este producto.

8. Este producto se ha diseñado para su uso bajo condiciones climáticas normales (-40°C - +50°C). Torque Nuts - las condiciones de humedad y hielo puede reducir la fuerza de este producto. Puedo que su uso sea apropiado en otras condiciones pero consulte a su proveedor para obtener más detalles sobre esto.

9. DMM no acepta responsabilidad alguna por aquellos daños, lesiones o muertes que resulten del uso incorrecto del producto. En caso de duda póngase en contacto con su proveedor o DMM.

10. No se requieren precauciones especiales para el transporte, sin embargo, evite todo contacto con reactivos químicos u otras sustancias corrosivas.

11. Si deve prestare atención a evitar el caricamento de este producto su spigoli y otros astacillos. Verifique la orientación prevista durante el caricamento prima del uso.

12. **Anchorage:**

12.1 Posicionamiento del punto del anclaje es crucial para anticaduta seguro e

que debe tener cuenta de la distancia anticipada incluyendo el estiramiento de la cuerda, el despliegue del sistema de absorción del choque (donde utilizado) y la longitud del conector para poder evitar con seguridad obstrucciones, como el suelo o una repisa.

12.2 **Montaż:** Asegúrese de que la seguridad de cualquier punto del anclaje es completa y que el suelo o el suelo (o cualquier combinación de éstos) natural o artificial no puede ser garantizada, por lo tanto, el buen juicio y sentido común del usuario es una requisito para obtener la protección adecuada. El uso de un solo punto de protección difícilmente proporcionará una protección adecuada.

13. La seguridad máxima se obtiene cuando este cuneo se utiliza en seco, roca limpia y estable.

14. Si consiglia di non usare i cunei contro, ovvero nel, ghiaccio in quanto la pressione provocata durante una caduta frantumerà il ghiaccio rendendo inefficace l'attacco.

15. **Istruzioni di manutenzione e revisione.**

Este producto no debe estar marcado, modificados o reparados por el usuario salvo autorización expresa de DMM. Nota: este producto no es mantenible usuario con la excepción de los siguientes:

15.1 **Desinfección:** desinfecté usando un desinfectante que contenga compuestos amónicos cuaternarios reforzados con clorhexidina (ej. Savlon) en cantidades suficientes como para ser efectivo. Remoje el producto durante una hora en soluciones recomendadas para el uso general, utilizando agua limpia según (15.2) sin que exceda los 25°C, y a continuación, aclárelo exhaustivamente según (15.2).

15.2 **Limpieza:** si está sucia, limpíe con agua tibia y limpia de calidad de suministro doméstico (temperatura máxima 25°C) con un detergente delicado adecuadamente diluido (intervalo pH 5.5 - 8.5). Risciacquare a fondo y secar de forma natural en una habitación templada y ventilada lejos de fuentes de calor directas. Importante: se recomienda limpiarlo tras utilizarlo en un entorno marino.

15.3 **Almacenamiento:** después de haber practicado cualquier limpieza necesaria,

15.4 **Seguridad:** la seguridad óptima se obtiene cuando este cuneo se utiliza en seco, roca limpia y estable. Fracturas y cuerpos extraños puede reducir la seguridad de la colocación e, por tanto lo debe tener cuidado para asentar el calzo correctamente (ver pictogramas).

15.5 **Manejo:** se debe tener cuidado para evitar la carga de rebordes y otras obstrucciones. Verifique la orientación prevista durante el posicionamiento antes de utilización.

15.6 **Transporte:** se deben tener en cuenta las normas de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas (según la clasificación de riesgo) y las normas de protección ambiental (según la legislación europea).

15.7 **Almacenamiento:** se debe tener cuidado para evitar la exposición a la luz solar directa y la humedad excesiva.

15.8 **Reciclaje:** se debe tener cuidado para evitar la exposición a la luz solar directa y la humedad excesiva.

15.9 **Eliminación:** se debe tener cuidado para evitar la exposición a la luz solar directa y la humedad excesiva.

15.10 **Almacenamiento:** se debe tener cuidado para evitar la exposición a la luz solar directa y la humedad excesiva.

15.11 **Transporte:** se deben tener en cuenta las normas de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas (según la clasificación de riesgo) y las normas de protección ambiental (según la legislación europea).

15.12 **Almacenamiento:** se debe tener cuidado para evitar la exposición a la luz solar directa y la humedad excesiva.

15.13 **Eliminación:** se debe tener cuidado para evitar la exposición a la luz solar directa y la humedad excesiva.

15.14 **Almacenamiento:** se debe tener cuidado para evitar la exposición a la luz solar directa y la humedad excesiva.

15